

Art. 2. L'article 1er, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :

traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP)	2
ouvrier	3

Les emplois du § 1er mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1er ont été supprimés :

traducteur-réviseur	2
ouvrier qualifié	3 »

Art. 3. L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1999, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cour duquel il a été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Budget,
J. VAN DE LANOTTE

Art. 2. Artikel 1, § 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :

vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL)	2
arbeider	3

In de hierna vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid zijn afgeschaft :

vertaler-revisor	2
geschoold arbeider	3 »

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1999, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting,
J. VAN DE LANOTTE

F. 2001 — 3312

[C — 2001/21510]

28 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté ministériel fixant les prix de location des salles de la Bibliothèque royale de Belgique

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Vu l'arrêté royal n°504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux Ministres de l'Education nationale, ou du (des) Ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, confirmé par la loi du 30 mars 1987;

Vu la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, notamment les articles 1^{er}, 2, 5, 7^o, 46, § 1^{er};

Vu les propositions de la Commission de gestion de la Bibliothèque royale de Belgique, approuvées lors de sa réunion du 30 mai 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 août 2001,

Arrête :

Article 1^{er}. Les prix de location des salles de la Bibliothèque royale de Belgique sont fixés conformément au tableau repris en annexe.

Art. 2. Les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne du tableau visé à l'article 1^{er} sont valables à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001.

Art. 3. Les montants exprimés en euro dans la deuxième colonne du tableau visé à l'article 1^{er} sont valables à partir du 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} juillet 2001.

Art. 5. Le Secrétaire général des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 septembre 2001.

Ch. PICQUE

N. 2001 — 3312

[C — 2001/21510]

28 SEPTEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de huurprijzen van de zalen van de Koninklijke Bibliotheek van België

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, of onder de Minister(s) aangewezen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, bevestigd bij de wet van 30 maart 1987;

Gelet op de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op de aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 5, 7^o, 46, § 1;

Gelet op de voorstellen van de Beheerscommissie van de Koninklijke Bibliotheek van België, goedgekeurd tijdens haar vergadering van 30 mei 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 augustus 2001,

Besluit :

Artikel 1. De huurprijzen van de zalen van de Koninklijke Bibliotheek van België, worden vastgesteld volgens de tabel opgenomen als bijlage.

Art. 2. De bedragen uitgedrukt in Belgische frank in de derde kolom van de tabel waarvan sprake in artikel 1, zijn geldig vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001.

Art. 3. De bedragen uitgedrukt in euro in de tweede kolom van de tabel waarvan sprake in artikel 1 zijn geldig vanaf 1 januari 2002.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2001.

Art. 5. De Secretaris-generaal van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 september 2001.

Ch. PICQUE

Annexe

Bijlage

Loyers des salles de la BRB

Huurprijzen van de zalen van de KBB

	EUR	BEF	
Auditorium M. Lippens (± 205 pl.)			Auditorium M. Lippens (± 205 pl.)
par 1/2 journée	620,00	25.000	per 1/2 dag
par 1/2 journée le samedi	930,00	37.500	per 1/2 dag op zaterdag
par journée	992,00	40.000	per dag
le samedi (toute la journée)	1.487,00	60.000	op zaterdag (hele dag)
par nocturne (à partir de 19.00 h.)	1.239,00	50.000	per nocturne (vanaf 19.00 u.)
par nocturne le samedi	1.859,00	75.000	per nocturne op zaterdag
Salle du conseil (30 pl.) (+2)			Raadzaal (30 pl.) (+2)
par 3 heures	198,00	8.000	per 3 uur
par 1/2 heure supplémentaire	40,90	1.650	per bijkomend 1/2 uur
par 3 heures le samedi	297,00	12.000	per 3 uur op zaterdag
par 1/2 heure supplémentaire	61,40	2.475	per bijkomend 1/2 uur op zaterdag
Audio Visuel (± 60 pl.) (+2)			Audio Visueel (± 60 pl.) (+2)
par 3 heures	198,00	8.000	per 3 uur
par 1/2 heure supplémentaire	40,90	1.650	per bijkomend 1/2 uur
par 3 heures le samedi	297,00	12.000	per 3 uur op zaterdag
par 1/2 heure supplémentaire	61,40	2.475	per bijkomend 1/2 uur op zaterdag
Rotonde – Place du Musée assur. + frais du personnel non compr.			Rotonde – Museumplein excl. verzekering + personeelskosten
par 4 heures	2.975,00	120.000	per 4 uur
par 2 heures	1.487,00	60.000	per 2 uur
par heure supplémentaire	992,00	40.000	per bijkomend uur
Galerie Houyoux (-2)			Galerij Houyoux (-2)
par jour	992,00	40.000	per dag
le samedi	1.487,00	60.000	op zaterdag
Louise-Marie d'Orléans			Louise-Marie d'Orléans
par journée	744,00	30.000	per dag
par 1/2 journée	372,00	15.000	per 1/2 dag
le samedi	1.116,00	45.000	op zaterdag
par 1/2 journée le samedi	558,00	22.500	per 1/2 dag op zaterdag

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 septembre 2001.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 28 september 2001.

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Ch. PICQUE

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Ch. PICQUE